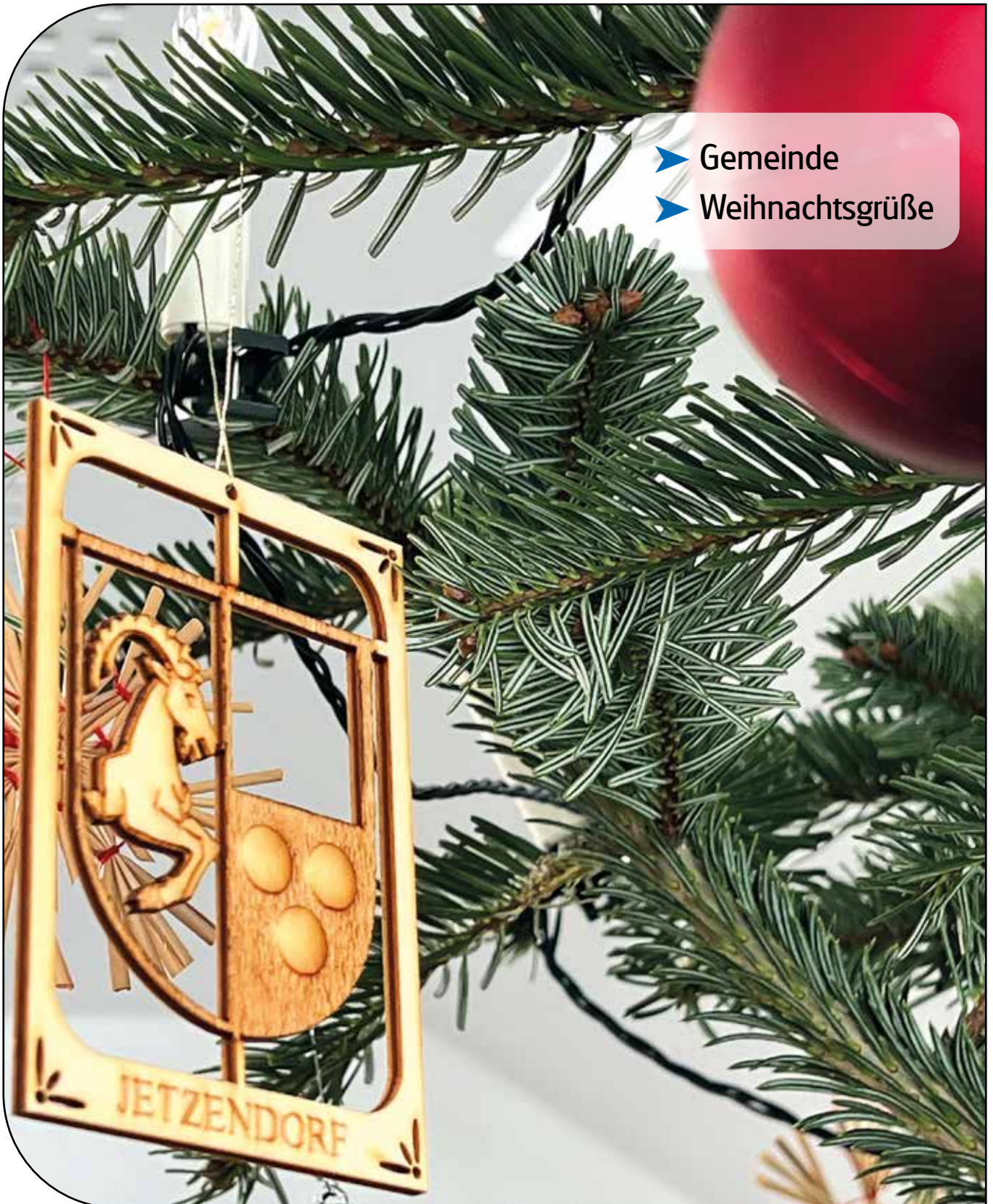


# Mitteilungsblatt der Gemeinde Jetzendorf

Nr. 202 – November 2025

- Gemeinde
- Weihnachtsgrüße



## VERANSTALTUNGEN

### November

21.11.2025	18:00	Königsschießen	Wildschützen Jetzendorf	Landgasthof Ottlinger, Hauptstr. 18, Jetzendorf
23.11.2025	14:00	Adventsfeier mit Jahreshauptversammlung	VdK Ortsverband Jetzendorf	Landgasthof Ottlinger, Hauptstr. 18, Jetzendorf
29.11.2025	19:30	Christbaumversteigerung	Schützenverein Eichenlaub Hirschenhausen	Gasthaus Hecht, Am Anger 1, 85305 Jetzendorf
30.11.2025	14:00	Seniorenachmittag	Gemeinde Jetzendorf und Vereine	Schulturnhalle Jetzendorf, Schulstr. 24, Jetzendorf

### Dezember

02.12.2025	14:00	Senioren-Kaffeekränzchen	Nachbarschaftshilfe Jetzendorf	Pfarrheim Jetzendorf, Schulstr. 7, Jetzendorf
05.12.2025	19:30	Weihnachtsfeier	Schützenverein Germania	Landgasthof Ottlinger, Hauptstr. 18, Jetzendorf
06.12.2025	15:00	Wald-Christkindmarkt	Gemeinde Jetzendorf	Waldkletterpark Jetzendorf, Am Waldkletterpark 1
07.12.2025	12:30	Wald-Christkindmarkt	Gemeinde Jetzendorf	Waldkletterpark Jetzendorf, Am Waldkletterpark 1
09.12.2025	19:00	Sitzung des Gemeinderates	Gemeinde Jetzendorf	Sitzungssaal Rathaus, Poststr. 1, Jetzendorf
13.12.2025	16:00	Weihnachtsfeier - Sprachcafé	Landratsamt, VHS und Helferkreis	Pfarrheim Jetzendorf, Schulstr. 7, Jetzendorf
13.12.2025	19:00	Nikolausfeier / Weihnachtsfeier	Gebirgs- und Volkstrachtenverein Oberilmtaler	Gasthof Buchberger-Kettner, Pfaffenhofener Str. 9, 85302 Gerolsbach
14.12.2025	18:00	Weihnachtsfeier	Wildschützen Jetzendorf	Landgasthof Ottlinger, Hauptstr. 18, Jetzendorf
20.12.2025		Tag der ewigen Anbetung	PV Jetzendorf-Steinkirchen	Jetzendorf
24.12.2025	16:30	Kinderchristfeier	PV Jetzendorf-Steinkirchen	Jetzendorf
26.12.2025	18:30	Gottesdienst anschl. Johanniwein	PV Jetzendorf-Steinkirchen	Volkersdorf
28.12.2025	10:00	Christbaumloben	Gebirgs- und Volkstrachtenverein Oberilmtaler	Jetzendorf

### Januar 2026

10.01.2026	18:30	Jahreshauptversammlung (nichtöffentlich) und Wildessen	Jagdgenossenschaft Jetzendorf	Landgasthof Ottlinger, Hauptstr. 18, Jetzendorf
11.01.2026	17:00	Übungsabend für aktive Trachtler & Neueinsteiger	Gebirgs- und Volkstrachtenverein Oberilmtaler	Gasthof Buchberger-Kettner, Pfaffenhofener Str. 9, 85302 Gerolsbach
25.01.2026	17:00	Jahreshauptversammlung Theaterverein D'Jetzendorfa Theatara		Landgasthof Ottlinger, Hauptstr. 18, Jetzendorf
27.01.2026	19:00	Sitzung des Gemeinderates	Gemeinde Jetzendorf	Sitzungssaal Rathaus, Poststr. 1, Jetzendorf

### Februar 2026

13.02.2026	18:00	Faschingskranz'l der Trachtler	Gebirgs- und Volkstrachtenverein Oberilmtaler	Gasthof Buchberger-Kettner, Pfaffenhofener Str. 9, 85302 Gerolsbach
22.02.2026	17:00	Übungsabend der aktiven Trachtler & Neueinsteiger	Gebirgs- und Volkstrachtenverein Oberilmtaler	Gasthof Buchberger-Kettner, Pfaffenhofener Str. 9, 85302 Gerolsbach
24.02.2026	19:00	Sitzung des Gemeinderates	Gemeinde Jetzendorf	Sitzungssaal Rathaus, Poststr. 1, Jetzendorf
27.02.2026	15:00	Tag der offenen Türe	Kindergarten Spatzennest	Brunnenweg 4, Jetzendorf
27.02.2026	15:00	Tag der offenen Türe	Kinderhaus Regenbogen	Pfaffenhofener Str. 8, Jetzendorf
28.02.2026	13:00	Winterschnittkurs beim Happertshofer	Obst- und Gartenbauverein Jetzendorf	Familie Kluge-Lugmayr, Happertshofen

### März 2026

05.03.2026	07:30	Anmeldung	Kinderhaus Regenbogen	Pfaffenhofener Str. 8, Jetzendorf
06.03.2026	07:30	Anmeldung	Kinderhaus Regenbogen	Pfaffenhofener Str. 8, Jetzendorf
12.03.2026	08:00	Anmeldung	Kindergarten Spatzennest	Brunnenweg 4, Jetzendorf

## INHALTSVERZEICHNIS

Veranstaltungen.....	Seite 2	Öffentl. Gemeinderatssitzungen .....	Seite 8	Ferienprogramm .....	Seite 28-31
Grußwort des Bürgermeisters.....	Seite 3-4	Aktuelles .....	Seite 15-19	Kirchentermine .....	Seite 32-34
Aus der Gemeindeverwaltung.....	S. 5, 9-14	Vereinsnachrichten .....	Seite 20-24	Wertstoffhof .....	Seite 35
Veranstaltungen.....	Seite 6-7, 31	Kindergartennachrichten .....	Seite 25-27	Gewerbeverein .....	Seite 36



## Liebe Jetzendorferinnen und Jetzendorfer,

der Herbst hat längst Einzug in unsere Gemeinde gehalten. Die bunten Blätter, die kühleren Tage und das frühe Dämmern erinnern uns daran, dass das Jahr 2025 sich langsam seinem Ende zuneigt. Die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit ist traditionell eine Zeit der Ruhe, des Innehaltens und des Rückblicks – eine Gelegenheit, Bilanz zu ziehen und auch nach vorne zu blicken.

Wenn ich auf das zurückliegende Jahr blicke, dann war es zweifellos eines der schwierigsten, die wir als Gemeinde in den vergangenen Jahrzehnten zu bewältigen hatten. Die finanzielle Lage hat uns vor enorme Herausforderungen gestellt. Schon die Aufstellung eines genehmigungsfähigen Haushalts war ein Kraftakt – begleitet von intensiven Diskussionen, vielen Abwägungen und nicht zuletzt der Erkenntnis, dass wir in Zukunft mit deutlich engerem finanziellem Spielraum auskommen müssen. Fakt ist, dass wir in unserer Gemeinde in vielen Bereichen einen sehr hohen Standard haben, den wir uns zukünftig nicht mehr leisten können.

Als wir es schließlich geschafft hatten, unseren Haushalt – trotz einiger Auflagen – genehmigt zu bekommen, dachten wir, das Schlimmste liege hinter uns. Doch kurz darauf folgte die nächste, völlig unerwartete Belastung: Ein Einbruch der Steuereinnahmen von rund einer Million Euro. Diese Entwicklung war so nicht vorhersehbar und hat uns hart getroffen. Um die Zahlungsfähigkeit der Gemeinde sicherzustellen, blieb mir keine andere Wahl, als eine Haushaltssperre zu verhängen.

Leider zeigte sich schnell, dass es für kurzfristig in finanzielle Not geratene Gemeinden kaum Unterstützungsmöglichkeiten gibt. Unsere einzige Hoffnung war ein Antrag auf sogenannte Bedarfszuweisungen – finanzielle Hilfen des Freistaates Bayern für Kommunen in besonderer Schieflage. Die Enttäuschung war groß, als wir die Nachricht erhielten, dass unser Antrag abgelehnt wurde.

Dem Antrag auf Bedarfszuweisungen waren bereits viele schwierige und harte Entscheidungen vorausgegangen. So mussten wir den beliebten Seniorenausflug absagen, die Vereinsförderung für dieses Jahr komplett streichen und auch im Bereich der freiwilligen Leistungen bei unseren Mitarbeiterinnen

und Mitarbeitern den Rotstift ansetzen. Ich kann gut verstehen, dass diese Maßnahmen nicht überall auf Zustimmung stoßen, und dass manche Entscheidung schmerzt. Aber sie waren notwendig, um handlungsfähig zu bleiben.

Trotz all dieser Herausforderungen bin ich dankbar und auch stolz auf den Zusammenhalt in unserer Gemeinde. Die große Mehrheit der Bürgerinnen und Bürger zeigt Verständnis für die Situation, unterstützt die notwendigen Schritte und trägt dazu bei, dass wir gemeinsam durch diese schwierige Phase kommen. Dieses Miteinander, dieses „Anpacken“ und gegenseitige Verständnis – das ist es, was unsere Gemeinde Jetzendorf ausmacht. Dafür möchte ich Ihnen allen von Herzen danken.

Und auch wenn uns die finanzielle Situation viel abverlangt hat, dürfen wir nicht vergessen: Wir haben in diesem Jahr auch viel erreicht!

So konnten wir als eine der ersten Gemeinden im Landkreis Pfaffenhofen die kommunale Wärmeplanung erfolgreich abschließen. Damit haben wir eine wichtige Grundlage geschaffen, um zukünftige Nahwärmenetze zu ermöglichen und privaten Investoren sowie Bürgergenossenschaften den Einstieg zu erleichtern. Auch beim Bürgerwindpark mit drei Windrädern sind wir große Schritte vorangekommen: Die erforderlichen Grundstücke wurden gesichert und das Genehmigungsverfahren ist gestartet. Eine Informationsveranstaltung mit Details zur Bürgerbeteiligung ist für 2026 geplant, hier soll dann auch über die konkreten Beteiligungsmöglichkeiten informiert werden.



### Öffentliche Sitzungstermine des Gemeinderates Jetzendorf

09.12.2025	19:00 Uhr
27.01.2026	19:00 Uhr
24.02.2026	19:00 Uhr

**Wir bitten Sie, sämtliche Anträge eine Woche vor Sitzungstermin in der Gemeindeverwaltung einzureichen.**

Auch in der Infrastrukturplanung gibt es positive Entwicklungen: Nach intensiven Gesprächen mit allen betroffenen Eigentümern konnten die Weichen für den Radweg nach Kemmoden gestellt werden. Der Landkreis Pfaffenhofen wird den Bau im Jahr 2026 beginnen, ein echter Gewinn für Verkehrssicherheit und Umwelt.

Ein weiterer wichtiger Punkt war in diesem Jahr die Planung zur Erweiterung unserer Grundschule, um die verpflichtende Ganztagsbetreuung umsetzen zu können. Die Entwurfsplanung läuft bereits, und wenn alles nach Plan verläuft, können wir ebenfalls 2026 mit dem Bau beginnen.

Auch der Bereich Hochwasserschutz wurde weiter vorangetrieben: Im September konnten wir das Sturzflut-Risikomanagementkonzept vorstellen. Es zeigt auf, in welchen Bereichen unserer Gemeinde Risiken bestehen und wie sich betroffene Haushalte bestmöglich schützen können. Das Konzept steht mittlerweile auf unserer Homepage zur Verfügung. Für uns als Gemeinde ergeben sich daraus sinnvolle und wichtige Maßnahmen, die wir – soweit es unsere finanziellen Möglichkeiten zulassen – in den kommenden Jahren Schritt für Schritt umsetzen werden.

All diese Fortschritte zeigen: Auch in schwierigen Zeiten ist Bewegung da, auch in herausfordernden Jahren werden Weichen für die Zukunft gestellt. Und genau das stimmt mich optimistisch.

Meine Oma sagte gerne einen Satz, der mir in den letzten Monaten oft in den Sinn gekommen ist: „Nichts hängt hundert Jahre auf die gleiche Seite.“ Das bedeutet: Es gibt immer Bewe-

gung, immer Veränderung, und auch schwierige Zeiten gehen irgendwann vorüber. Wenn wir zusammenhalten, mit Vernunft handeln und kreativ nach Lösungen suchen, werden wir diese Phase überstehen – und gestärkt daraus hervorgehen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche und friedvolle Weihnachtszeit. Genießen Sie die ruhigen Tage im Kreis Ihrer Liebsten, lassen Sie das Jahr mit Dankbarkeit ausklingen und schöpfen Sie neue Kraft für das, was vor uns liegt.

Wenn manche Sparmaßnahmen in diesem Jahr für Unmut gesorgt haben, bitte ich Sie um Nachsicht. Halten Sie einen Moment inne und bedenken Sie: In vielen Teilen der Welt herrschen Krieg, Leid und Not. Uns mag es finanziell nicht leichtfallen, doch wir leben in Frieden, in Gemeinschaft und mit einer starken Dorfgemeinschaft, auf die wir stolz sein können.

Ich freue mich darauf, gemeinsam mit Ihnen allen gestärkt, zuversichtlich und mit neuer Energie ins Jahr 2026 zu starten. Lassen Sie uns auch im kommenden Jahr mit Zusammenhalt, Engagement und Herz für unsere Gemeinde eintreten.

Herzliche Grüße



Tobias Endres  
1. Bürgermeister



## Wahlhelferinnen und Wahlhelfer für die Kommunalwahl am 08. März 2026 gesucht!



**Das Wahlamt der Gemeinde Jetzendorf braucht freiwillige Helfer am Wahltag  
und bittet die Bürger zur Übernahme dieses Ehrenamtes.**

Das Amt des Wahlhelfers können alle **am Wahltag volljährigen Unionsbürger**  
(gute Deutschkenntnisse sind Voraussetzung) übernehmen.  
Fachliche Kenntnisse sind nicht Voraussetzung.

Als Wahlhelfer werden Sie einem bestimmten Wahllokal oder der Briefwahlauszählung zugeteilt  
und haben eine bestimmte Aufgabe, die Ihnen bereits im Berufungsschreiben mitgeteilt wird.

Die Wahlhelfer sorgen für eine ordnungsgemäße Durchführung der Wahlen und  
helfen bei der Ausgabe und Auswertung der Stimmzettel.

Vor dem Wahltag wird eine entsprechende Schulung zur Unterrichtung der Wahlvorstände durchgeführt.

Alle Wahlhelferinnen und Wahlhelfer erhalten für ihre Tätigkeit eine ihrer Funktion  
entsprechende Aufwandsentschädigung.

**Wir würden uns freuen, wenn wir Ihr Interesse an einer Mitarbeit  
am Wahltag geweckt haben.**

Melden Sie sich bitte mit folgenden Angaben:

- Vollständiger Name
- Anschrift
- Geburtsdatum
- Telefonnummer
- E-Mail-Adresse
- Angabe etwaiger Vorerfahrung als Wahlhelfer

über das Kontaktformular auf der Internetseite der Gemeinde Jetzendorf ([www.jetzendorf.de](http://www.jetzendorf.de)),  
per Mail an [poststelle@jetzendorf.de](mailto:poststelle@jetzendorf.de) oder  
auch gerne telefonisch im Rathaus bei Frau Huber unter Tel. 08137/9301-11.

**Wir freuen uns auf viele Rückmeldungen.**

**Vielen Dank im Voraus!**



## **EINLADUNG ZUR SENIORENWEIHNACHTSFEIER**

**Wir freuen uns sehr, auch dieses Jahr wieder unsere  
Gemeindebürgerinnen und -bürger (ab dem  
67. Lebensjahr) sowie deren Partner, zu einer  
gemeinsamen Weihnachtsfeier einladen zu dürfen.**

**Sonntag, 30. November 2025 um 14.00 Uhr  
Schulturnhalle Jetzendorf**

**Bei Kaffee und Gebäck sowie Brotzeit und Getränke  
wollen wir Ihnen ein paar besinnliche und  
unterhaltsame Stunden bieten.**

**Sehen Sie dies als persönliche Einladung!  
Auf Ihren Besuch freuen wir uns sehr!**

**Weihnachtliche Grüße**

**Tobias Endres  
1. Bürgermeister**

**und die Vereine der Gemeinde**



**-Beim Kletterpark-**

am

**Samstag, 06.12.2025, 15:00 Uhr – 22:00 Uhr**

**Sonntag, 07.12.2025, 12:30 Uhr – 19:00 Uhr**

**Programm:**

**Sonntag**

**15:00 Uhr: Nikolaus**



### Aus dem Gemeinderat

Die Niederschriften der öffentlichen Gemeinderatssitzungen sind auf der Gemeindehomepage unter **Bürgerservice & Politik – Gemeinderat – Ratsinformationssystem** einsehbar.



### Gemeinderatssitzung vom 24.06.2025

#### Tagesordnung öffentliche Sitzung

1. Genehmigung des Protokolls über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates Jetzendorf vom 21.05.2025
2. Genehmigung des Protokolls über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates Jetzendorf vom 30.05.2025
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus vorangegangenen nichtöffentlichen Sitzungen, bei denen der Grund der Nichtöffentlichkeit zwischenzeitlich entfallen ist.
4. Antrag auf Baugenehmigung zum Anbau an eine Doppelhaushälfte im Erdgeschoss auf dem Grundstück Fl.-Nr. 470/10 der Gemarkung Steinkirchen (Scheibenerkreisel 7, Lampertshausen)
5. Antrag auf Aufstellung einer Einbeziehungssatzung Fl.-Nr. 464 der Gemarkung Steinkirchen
6. 1. Änderungssatzung zur Stellplatzsatzung
7. Haushalt 2025;  
Bekanntgabe zur Genehmigung und den aktuellen Entwicklungen zum Haushaltsvollzug
8. Gestattungen Frautag 2025
9. Bekanntgaben

### Gemeinderatssitzung vom 29.07.2025

#### Tagesordnung öffentliche Sitzung

1. Genehmigung des Protokolls über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates Jetzendorf vom 24.06.2025

2. Bekanntgabe von Beschlüssen aus vorangegangenen nichtöffentlichen Sitzungen, bei denen der Grund der Nichtöffentlichkeit zwischenzeitlich entfallen ist.
3. Antrag auf Nutzungsänderung Wohnhaus EG in Büro / Personalraum mit WC und Abstellräumen für den Naturkindergarten auf dem Grundstück Fl.-Nr. 709 der Gemarkung Jetzendorf (Lindhof 8)
4. 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Jetzendorf „Heizkraftwerk Energiegenossenschaft Eck“;  
  - 4.1. Rücknahme des Feststellungsbeschlusses
  - 4.2. Klarstellung des Sachverhaltes und Beschluss zur erneuten öffentlichen Auslegung, bzw. Veröffentlichung im Internet
5. Bekanntgaben

### Gemeinderatssitzung vom 16.09.2025

#### Tagesordnung öffentliche Sitzung

1. Genehmigung des Protokolls über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates Jetzendorf vom 29.07.2025
2. Bekanntgabe von Beschlüssen aus vorangegangenen nichtöffentlichen Sitzungen, bei denen der Grund der Nichtöffentlichkeit zwischenzeitlich entfallen ist.
3. Vorstellung Ergebnisse Sturzflutmanagement
4. Stellungnahme zur Aufstellung der Einbeziehungssatzung Alberzell Nr. 1 „Nord - Singenbacher Straße“ der Gemeinde Gerolsbach
5. Umsetzung des erstellten Konzepts zum Sanierungsbedarf der Wasserversorgung
6. Bekanntgaben

## Öffentliche Sitzungstermine des Gemeinderates Jetzendorf für das Jahr 2026

27. 01. 2026	19:00 Uhr	28.07. 2026	19:00 Uhr
24.02. 2026	19:00 Uhr	29.09. 2026	19:00 Uhr
24.03. 2026	19:00 Uhr	27. 10. 2026	19:00 Uhr
28.04. 2026	19:00 Uhr	24.11. 2026	19:00 Uhr
19.05. 2026	19:00 Uhr	15.12. 2026	19:00 Uhr
30.06. 2026	19:00 Uhr		

**Wir bitten Sie sämtliche Anträge, insbesondere Bauanträge, eine Woche vor Sitzungstermin in der Gemeindeverwaltung einzureichen.**



## Schulweghelfer

Als Anerkennung für ihren ehrenamtlichen Dienst wurden 27 Schulweghelfer am 16.07.2025 zum Abendessen eingeladen.

Erster Bürgermeister Tobias Endres bedankte sich bei allen Helferinnen und Helfern für die Unterstützung bei der Absicherung der Straßenübergänge auf dem Schulweg der Kinder.

Ein großer Dank gilt auch Nancy Leuthold als Organisatorin der Schulweghelfer.

**Für ihren langjährigen Einsatz wurde geehrt:**

10 Jahre: Wolf Elisabeth



## Rathaus geschlossen

Das Rathaus bleibt am **Montag, den 29.12.2025**  
und **Dienstag, den 30.12.2025**  
geschlossen.

Wir bitten um Ihr Verständnis!

## Sie haben etwas gefunden?

Sollten Sie eine verlorene Sache im Gemeindegebiet Jetzendorf finden und diese an sich nehmen, müssen Sie dies im Fundbüro der Gemeinde Jetzendorf melden, sofern Sie die Sache der Eigentümerin oder dem Eigentümer nicht **direkt** zurückgeben können.

Die Fundsachen werden im Fundbüro der Gemeinde Jetzendorf, Poststr. 1, 85305 Jetzendorf erfasst. Wir werden dann versuchen, den Eigentümer oder die Eigentümerin zu ermitteln.

## Informationen zur Gemeindeverwaltung

**Hausanschrift:** Poststr. 1  
85305 Jetzendorf  
**Telefon:** 08137/9301-0

**Mail:** [poststelle@jetzendorf.de](mailto:poststelle@jetzendorf.de)  
**Internet:** [www.jetzendorf.de](http://www.jetzendorf.de)

**Öffnungszeiten:**

Montag	08:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	08:00 – 12:00 Uhr
Mittwoch	08:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	14:00 – 18:00 Uhr
Freitag	geschlossen

## Telefonliste der Mitarbeiter/innen der Verwaltung

Name	Telefon	Mail
<b>Bürgermeister</b>		
Tobias Endres	08137 9301-0	<a href="mailto:tobias.endres@jetzendorf.de">tobias.endres@jetzendorf.de</a>
<b>Geschäftsleitung</b>		
Dr. Andrea Giesecke	08137 9301-10	<a href="mailto:andrea.giesecke@jetzendorf.de">andrea.giesecke@jetzendorf.de</a>
<b>Vorzimmer / Rentenangelegenheiten</b>		
Stephanie Reimer	08137 9301-13	<a href="mailto:stephanie.reimer@jetzendorf.de">stephanie.reimer@jetzendorf.de</a>
<b>Bauamt</b>		
Stefan Schmid	08137 9301-15	<a href="mailto:stefan.schmid@jetzendorf.de">stefan.schmid@jetzendorf.de</a>
Manuel Türk	08137 9301-16	<a href="mailto:manuel.tuerk@jetzendorf.de">manuel.tuerk@jetzendorf.de</a>
<b>Bürgerbüro / Friedhofsverwaltung / Wahlamt / Öffentliche Sicherheit und Ordnung / Gewerbeamt / Soziales</b>		
Martha Huber	08137 9301-11	<a href="mailto:martha.huber@jetzendorf.de">martha.huber@jetzendorf.de</a>
<b>Bürgerbüro / Friedhofsverwaltung / Soziales</b>		
Sylvia Thoma	08137 9301-14	<a href="mailto:sylvia.thoma@jetzendorf.de">sylvia.thoma@jetzendorf.de</a>
<b>Kämmerei</b>		
Klaus Burgstaller	08137 9301-17	<a href="mailto:klaus.burgstaller@jetzendorf.de">klaus.burgstaller@jetzendorf.de</a>
<b>Kassenverwaltung</b>		
Madeline Schimmelschmidt	08137 9301-18	<a href="mailto:madeline.schimmelschmidt@jetzendorf.de">madeline.schimmelschmidt@jetzendorf.de</a>
<b>Verbrauchsgebühren / Steueramt</b>		
Claudia Hepting	08137 9301-19	<a href="mailto:claudia.hepting@jetzendorf.de">claudia.hepting@jetzendorf.de</a>
<b>Personalverwaltung / Kinderbetreuung</b>		
Heike Bischlepp	08137 9301-21	<a href="mailto:heike.bischlepp@jetzendorf.de">heike.bischlepp@jetzendorf.de</a>



### Frostgefahr – Schützen Sie Ihre Zähler und Leitungen

Mit Beginn der kalten Jahreszeit möchten wir die Hauseigentümer auf die Notwendigkeit, die Wasserversorgungsanlagen vor Frost zu schützen, hinweisen.

Mit geringem Aufwand ist es Ihnen möglich, Schäden von Ihrer Wasserversorgungseinrichtung abzuwenden. Nachfolgend haben wir einige Tipps zum Schutz gegen Frostgefahr zusammengestellt:

- Halten Sie Ihre Kellerfenster und Außentüren geschlossen und dichten Sie undichte Fenster ab.
- Beheizen Sie frostgefährdete Räume, damit die Temperatur nicht unter null Grad absinkt.
- Ist ein Beheizen von gefährdeten Räumen nicht möglich, schützen Sie den Wasserzähler und die Wasserleitung mit Isoliermaterial.
- Prüfen Sie, ob die Absperrventile dicht sind und schließen Sie den Absperrhahn.
- Entleeren Sie die Leitungen der Außenzapfstellen und lassen Sie die Entleerungshähne für die Außenzapfstellen geöffnet.

Sollten auf Ihrem Grundstück Wasserleitungen bzw. der Wasserzähler einfrieren, informieren Sie bitte umgehend den Wasserwart der Gemeinde Jetzendorf (Tel. 0160/7187791). Wenn noch möglich, stellen Sie die Wasserzufuhr sofort ab.

**Unternehmen Sie auf keinen Fall Maßnahmen zum Auftauen der Leitungen!**

### Trinkwasseruntersuchungen

Die aktuellen Werte der Trinkwasseranalysen finden Sie auf der Homepage unter **Bürgerservice & Politik – Ver- & Entsorgung – Wasser & Abwasser – Übersicht der Trinkwasseranalyse mit Gesamthärte**

### Hundetoiletten in Jetzendorf



Die Gemeinde Jetzendorf hat an verschiedenen Stellen in den Ortsteilen Jetzendorf, Priel, Lampertshausen, Eck und Hirschenshausen Hundekotbehälter aufgestellt.

Die genauen Standorte der Hundetoiletten finden Sie im digitalen Ortsplan auf der Homepage der Gemeinde Jetzendorf ([www.jetzendorf.de](http://www.jetzendorf.de)) mit Längen- und Breitengraden eingestellt und können dort fast metergenau aufgerufen werden.

Klicken Sie auf den Digitalen Ortsplan und filtern Sie die Gruppe „Hundetoiletten“ heraus!

Wir bitten Sie, diese Behälter für die „Hinterlassenschaften“ Ihres Hundes zu benutzen.



### Kostenloser Windelsack für Säuglinge, Kleinkinder und pflegebedürftige Personen

#### Windelsäcke erhalten:

- Eltern von Säuglingen und Kleinkindern, die jünger als zwei Jahre sind. Bitte beachten Sie, dass nur **einmalig** 48 Stück Windelsäcke ausgegeben werden!
- Angehörige von pflegebedürftigen Personen (bei häuslicher Pflege). Das Höchstgewicht des befüllten Windelsacks darf 15 kg nicht überschreiten.

#### Wo erhalten Sie Windelsäcke?

- Bei Ihrer zuständigen Gemeindeverwaltung im Landkreis Pfaffenhofen a. d. Ilm gegen Vorlage der Geburtsurkunde der Kinder
- bzw. einer Bestätigung/eines Attests des behandelnden Arztes bei pflegebedürftigen Personen.

### Busfahrpläne der Linien 9159, 9202, 707 und Fahrplan RufTAXI 7070

Die Busfahrpläne und den RufTAXI-Plan der unten aufgeführten Linien, können Sie aktuell auf der Homepage der Gemeinde Jetzendorf, unter der **Rubrik Bürgerservice und Politik/Service/Verkehrsanbindung**, einsehen bzw. ausdrucken. Gerne können Sie die Fahrpläne auch zu den üblichen Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung direkt abholen. Sollte Ihnen beides nicht möglich sein, melden Sie sich unter der Telefonnummer 08137/93 01-0 und wir lassen Ihnen die Fahrpläne zukommen.

**Linie 9159** Schrobenhausen – Gerolsbach – Petershausen/Tandern

**Linie 9202** Pfaffenhofen – Reichertshausen - Petershausen

**Linie 707** Altomünster – Tandern – Hilgertshausen – Jetzendorf – Petershausen

**Linie 7070** RufTAXI Petershausen – Jetzendorf – Hilgertshausen – Tandern



## Winter in Jetzendorf

Der Bauhof der Gemeinde Jetzendorf führt den Winterdienst nach einem vom Gemeinderat beschlossenen Räum- und Streuplan durch. Mit den drei Fahrzeugen Unimog, JCB-Fastrac und dem Iseki Kleintraktor werden die Gemeindeverbindungsstraßen, Ortsstraßen und beschränkt-öffentliche Wege von Schnee und Eis befreit. Die am Unimog und am JCB-Fastrac angebauten Schneepflüge haben eine Breite von 3 m. Um ihre Aufgaben erfüllen zu können, sind die Mitarbeiter des Bauhofes darauf angewiesen, dass insbesondere die Ortsstraßen angemessen befahren werden können. Wir bitten daher alle Anwohner, ihre Fahrzeuge bei Schnee und Eis nicht auf der Straße, sondern in den Grundstücken zu parken.



Auch für die Bürger der Gemeinde Jetzendorf besteht während der Winterzeit eine Räum- und Streupflicht. Die Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter der Gemeinde Jetzendorf bestimmt, dass die Eigentümer oder sonstige zur Nutzung eines Grundstückes dinglich Berechtigten die Sicherungsfläche (Gehweg bzw. Gehbahn) an Werktagen ab 7:00 Uhr und an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ab 8:00 Uhr von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit geeigneten abstumpfenden Stoffen (z. B. Sand, Splitt), nicht jedoch mit Tausalz oder ätzenden Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen ist.

Bei besonderer Glättegefahr (z.B. an Treppen oder starken Steigungen) ist das Streuen von Tausalz zulässig. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist. Der geräumte Schnee oder die Eisreste (Räumgut) sind neben der Gehbahn so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. Ist das nicht möglich, haben die Anlieger das Räumgut spätestens am folgenden Tag von der öffentlichen Straße zu entfernen. Abflussrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind bei der Räumung freizuhalten.

Wir bitten Sie, Ihre Räum- und Streupflichten sorgfältig wahrzunehmen. Ein Verstoß gegen die Pflichten stellt nicht nur eine Ordnungswidrigkeit dar, sondern kann im Falle eines Unfalls auch zu Schadensersatzansprüchen führen.

## Online-Beantragung von Führungszeugnissen und GZR-Auskünften

Im Online-Portal des Bundesamts für Justiz können Sie mit Ihrem elektronischen Personalausweis oder elektronischem Aufenthaltstitel (eAT) Führungszeugnisse und Auskünfte aus dem Gewerbezentralregister online beantragen. Hierdurch wird die Bearbeitungszeit für Bürgerinnen und Bürger deutlich verkürzt.

Hierzu benötigen Sie:

- Ihren Personalausweis oder Ihren elektronischen Aufenthaltstitel mit freigeschalteter Online-Ausweisfunktion.
- Ihre 6-stellige PIN.
- Ein geeignetes Smartphone oder ein Kartenlesegerät, um sich online auszuweisen.
- Eine Software für die sichere Verbindung zwischen Ihrem Ausweis und Ihrem Computer, wie z.B. die kostenlose AusweisApp2.
- Wenn Sie Nachweise hochladen müssen, können Sie ein digitales Erfassungsgerät (beispielsweise Scanner oder Digitalkamera) verwenden.



## Impressum

### Gemeinde Jetzendorf

Poststraße 1

85305 Jetzendorf

vertreten durch 1. Bürgermeister Tobias Endres

Telefon 0 8137/93 01- 0

Fax 0 8137/93 0122

Mail: [poststelle@jetzendorf.de](mailto:poststelle@jetzendorf.de)

Auflage: 1.000 Stück

Für den Inhalt der Artikel sind die jeweiligen Vereine bzw. Verfasser verantwortlich!

**Nächster Erscheinungstermin:** 02.03.2026

**Redaktionsschluss:** 23.02.2026



## Neues Aufnahmesystem PointID® ermöglicht eine moderne, hochwertige Lichtbildaufnahme im Bürgerbüro Jetzendorf

Seit 14.08.2025 können Bürger und Bürgerinnen, die ein Ausweisdokument beantragen, im Bürgerbüro Jetzendorf die moderne Technik zur Lichtbildaufnahme innerhalb der Behörde nutzen. Das neue technische System PointID® zur Erfassung von Gesichtsbild, Fingerabdrücken und Unterschrift ermöglicht einen medienbruchfreien Prozess. Digital angefertigte, qualitativ hochwertige Lichtbilder für Ausweisdokumente werden künftig nicht mehr auf Fotopapier aufgedruckt und anschließend wieder eingescannt. Die Beantragung hoheitlicher Ausweisdokumente verläuft künftig vollständig digital.

### Vereinfachte Ausweisbeantragung für Bürger und Bürgerinnen

Die Möglichkeit, das Lichtbild direkt beim Besuch der Behörde erstellen zu lassen, erhöht die Sicherheit der Bürger und Bürgerinnen vor einem Missbrauch ihrer Ausweisdokumente. Zudem vereinfacht sie auch den Antragsprozess: So können Bürger und Bürgerinnen während des Behördentermins sowohl ein Lichtbild erstellen lassen als auch das eigentliche Dokument beantragen. Sollte ein Foto nicht den biometrischen Vorgaben der Fotomustertafel entsprechen, kann direkt vor Ort ein neues Foto aufgenommen und der Antragsprozess fortgesetzt werden. Dieser Service – die Erfassung des Lichtbildes vor Ort in der Behörde – kostet zusätzlich zur Dokumentengebühr bundesweit 6,00 Euro

Die biometrischen Vorgaben für Lichtbilder sind wichtig, um eine sichere und schnelle Identifizierung zu ermöglichen. Bürgern und Bürgerinnen sollen Unannehmlichkeiten insbe-

sondere bei einer Grenzkontrolle erspart werden. Die Erfassung der biometrischen Daten und die zweifelsfreie Identifikation der antragstellenden Person sind daher zentraler Bestandteil der Beantragung eines Ausweisdokumentes bei den Behörden vor Ort.

**Gesetzlicher Rahmen:** Ab Mai 2025 wird das Antragsverfahren für Personalausweise, Reisepässe und ausländerrechtliche Dokumente bundesweit vereinfacht. Lichtbilder können dann direkt in der Behörde bei der Beantragung eines Dokumentes erstellt werden. Ein zusätzlicher Gang zum Fotodienstleister ist nicht mehr erforderlich. Alternativ können Bürger und Bürgerinnen auch weiterhin biometrische Lichtbilder bei einem Fotodienstleister anfertigen lassen. Die Lichtbilder werden durch die Fotodienstleister künftig digital an die Behörde übertragen. Ausgedruckte Lichtbilder können nicht mehr angenommen werden.



Für Fragen zur digitalen Lichtbildaufnahme in Jetzendorf mit PointID® stehen die Mitarbeiterinnen des Bürgerbüro Jetzendorf zur Verfügung:

Martha Huber:  
Telefon: +49 8137 9301-11  
E-Mail: [martha.huber@jetzendorf.de](mailto:martha.huber@jetzendorf.de)

Sylvia Thoma:  
Telefon: +49 8137 9301-14  
E-Mail: [sylvia.thoma@jetzendorf.de](mailto:sylvia.thoma@jetzendorf.de)




# AB SOFORT: EIN GANG FÜR ALLES.

Jetzt werden Lichtbilder für Ausweise und Reisepässe einfach in der Behörde aufgenommen.

## Ausweisdokumente auf Gültigkeit überprüfen



Wir bitten Sie, Ihre Reisedokumente regelmäßig auf Ihre Gültigkeit zu überprüfen und bei Bedarf rechtzeitig in der Gemeindeverwaltung eine Neuausstellung zu beantragen.

### Bitte beachten Sie dabei folgende Hinweise:

Die Herstellung des neuen Personalausweises umfasst momentan einen Zeitraum von ca. 2-3 Wochen. Bei Reisepässen beträgt die Lieferzeit ca. 3-4 Wochen.

Wir bitten Sie, dies zu berücksichtigen.

Für die Beantragung eines neuen Personalausweises/Reisepasses sind neben Ihrem **persönlichem Erscheinen** folgende Unterlagen erforderlich:

- Ihren bisherigen Personalausweis oder Reisepass
- ein aktuelles, biometrietaugliches Foto (QR-Code)

Die Gebühren belaufen sich wie folgt:

- |  |         |
|--|---------|
| • Personalausweis<br>(Antragsteller <b>vor</b> dem 24. Lebensjahr):  | 22,80 € |
| • Personalausweis<br>(Antragsteller <b>nach</b> dem 24. Lebensjahr): | 37,00 € |
| • Reisepass<br>(Antragsteller <b>vor</b> dem 24. Lebensjahr):        | 37,50 € |
| • Reisepass<br>(Antragsteller <b>nach</b> dem 24. Lebensjahr):       | 70,00 € |

Seit 01. Januar 2024 werden keine Kinderreisepässe mehr ausgestellt oder verlängert. Stattdessen können Personalausweise oder Reisepässe beantragt werden. Kinder jedes Alters benötigen auf Reisen ein eigenes Ausweisdokument. Auskunft über das jeweils benötigte Reisedokument geben die Reise- und Sicherheitshinweise auf der Internetseite des Auswärtigen Amtes unter [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)

In einigen Ländern muss Ihr Reisepass noch mind. 6 Monate gültig sein. Auf der Internetseite des Auswärtigen Amtes unter [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de) können Sie nachlesen, welche Voraussetzung für die jeweiligen Länder erfüllt sein müssen.

## Besuch der 4. Klassen

Am 24.10.2025 besuchten die 4. Klassen der Grundschule Letzendorf das Rathaus der Gemeinde. Gemeinsam mit ihren Lehrerinnen machten sich die Kinder auf den Weg, um mehr über die Aufgaben und Abläufe in der Gemeindeverwaltung zu erfahren.

Nach einer kurzen Begrüßung durch den Ersten Bürgermeister Tobias Endres wurden die Klassen in drei Gruppen aufgeteilt. Die Kinder erkundeten einzelne Bereiche. Dabei erfuhren sie, welche Aufgaben das Einwohnermeldeamt, das Bauamt und die Kasse/Kämmerei übernehmen.

Zum Abschluss ihres Besuches durften die Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit dem Ersten Bürgermeister in den Sitzungssaal. Dort bekamen sie einen Einblick in den Alltag eines Bürgermeisters.



## Einwohnermeldeamt – Terminvereinbarung –

Aus organisatorischen Gründen ist eine Vorsprache im Einwohnermeldeamt nur nach **vorheriger Terminvereinbarung** unter der Telefonnummer **08137/93 01-0** möglich.

Wir bitten um Ihr Verständnis!

## Erscheinungstermine „Mitteilungsblatt“ 2026

### Redaktionsschluss:

23.02.2026  
27.04.2026  
06.07.2026  
09.11.2026

### Erscheinungstermine:

06.03.2026  
08.05.2026  
17.07.2026  
20.11.2026

## Fertigstellung des Sturzflutrisikomanagements

Das Sturzflutrisikomanagement wurde erfolgreich abgeschlossen. Ziel des Projekts war es, Gefährdungen durch Starkregenereignisse zu analysieren und geeignete Maßnahmen zur Minderung von Risiken für Bevölkerung, Infrastruktur und Umwelt zu entwickeln.

Im Rahmen des Projekts wurden zunächst Starkregengefahrenkarten erstellt, die auf detaillierten Geländemodellen und Niederschlagsszenarien basieren. Anschließend erfolgte eine Bewertung der betroffenen Gebiete hinsichtlich der potenziellen Schäden und Risiken. In enger Zusammenarbeit mit den zuständigen Kommunen und Fachbehörden wurden prioritäre Handlungsfelder identifiziert und Maßnahmenvorschläge ausgearbeitet.

Zu den empfohlenen Maßnahmen zählen u. a. der Ausbau von Rückhaltebecken, die Verbesserung der Entwässerungssysteme, die Schaffung von Versickerungsflächen sowie die Sensibilisierung der Bevölkerung durch Informationskampagnen.

Mit der Fertigstellung des Sturzflutrisikomanagements steht nun ein umfassendes Instrumentarium zur Verfügung, um die Vorsorge und den Schutz vor Sturzfluten langfristig zu verbessern und die Resilienz der betroffenen Regionen zu stärken.



Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage [www.jetzendorf.de](http://www.jetzendorf.de) unter der Rubrik Unsere Gemeinde – Projekte – Sturzflutrisikomanagement

**Die Pläne mit den Ergebnissen liegen bis 30.11.2025 im Rathaus – Bauamt (Zi.Nr. 105) zur Einsicht aus.**

## Hochzeits-Jubilare

**Franziska und Josef Sandmair**  
feierten ihr  
**60. Ehejubiläum**



Bürgermeister Tobias Endres gratulierte dem Ehepaar Franziska und Josef Sandmair recht herzlich zu ihrem 60. Hochzeitstag



**Elisabeth und Franz Schmidbauer**  
feierten ihr  
**65. Ehejubiläum**

## Geburtstags-Jubilar

**Elmar Furtmayr**  
feierte seinen  
**90. Geburtstag.**



Erster Bürgermeister Tobias Endres und Vertreter der ortsansässigen Vereine gratulierten Herrn Furtmayr herzlich zu seinem 90. Geburtstag.





## Kunst im Rathaus

Ende November endet die aktuelle Ausstellung der Künstlerinnen  
**Heidi Wilhelm, Marlene Kaffka und Sonja Frimmer.**



An dieser Stelle vielen Dank für die Ausstellung!



Ab Dezember werden wieder die beiden  
Jetzendorfer **Erich Schwarzfischer**  
**und Thomas Kellerer**  
die nächste Ausstellungsreihe  
bis Ende Januar 2026  
gestalten.

Die Ausstellungen können  
immer zu den Öffnungszeiten  
des Rathauses besichtigt werden.



Für die nächsten **Ausstellungszyklen ab Februar 2026**  
möchten wir die Gelegenheit geben, sich hierfür zu **bewerben**.

Wir würden uns über viele Anfragen freuen. Diese richten Sie bitte an:

[poststelle@jetzendorf.de](mailto:poststelle@jetzendorf.de)

*Aus der Kunstecke allen eine schöne Adventszeit,  
frohe und friedvolle Weihnachten  
und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2026.*

## Flyer „Medizinische Notfälle – wann soll ich wohin gehen?“ erschienen

Ein stechender Schmerz mitten in der Nacht, hohes Fieber am Wochenende, plötzlicher Schwindel auf dem Heimweg von der Arbeit: Wenn gesundheitliche Beschwerden auftreten, ist schnelles Handeln gefragt. Doch was tun, wenn die Arztpraxen geschlossen sind? Der Griff zum Telefon, die Entscheidung zwischen 112, Notaufnahme oder Bereitschaftspraxis – für viele Menschen ist das eine Stresssituation.

Um hier Unsicherheiten zu nehmen und fundierte Entscheidungshilfen zu bieten, hat die Gesundheitsregion Plus am Landratsamt Pfaffenhofen einen neuen Info-Flyer entwickelt. Unter dem Titel „Medizinische Notfälle – Wann soll ich wohin gehen?“ wird den Bürgerinnen und Bürgern praktische Orientierung in akuten gesundheitlichen Ausnahmesituationen geboten.

Anhand konkreter Beispiele wird dargestellt, was einen echten medizinischen Notfall ausmacht.

Bewusstlosigkeit, starke Atemnot, heftige Brustschmerzen oder akute Verletzungen sind klassische Situationen, in denen der Rettungsdienst umgehend zu alarmieren ist.

Der Flyer beschreibt aber auch jene Fälle, in denen eine Behandlung zwar dringend, aber nicht lebensgefährlich ist – zum Beispiel bei akuten Rückenschmerzen, einem Infekt mit hohem Fieber oder anhaltendem Durchfall.

Für solche Fälle bietet die Nummer 116 117 schnelle Hilfe und vermittelt den Kontakt zur nächstgelegenen Bereitschaftspraxis.

Ein besonderes Augenmerk gilt der medizinischen Einschätzung bei Kindern.

Eltern sind oft besorgt und unsicher, ob ein Arztbesuch am nächsten Tag ausreicht oder ob der Gang in die Notaufnahme erforderlich ist.

Der Flyer nennt klare Indikatoren für kindliche Notfälle – darunter Bewusstseinsstörungen, Krampfanfälle, Atemprobleme oder starke Verletzungen.

Alle relevanten medizinischen Rufnummern sind zudem übersichtlich dargestellt und mit den jeweiligen Erreichbarkeiten bzw. Öffnungszeiten ergänzt.

Mit dem Informationsangebot möchten die Verantwortlichen auch einen Beitrag zur Entlastung der Rettungsdienste und Notaufnahmen leisten.

„Im Notfall ist es sinnvoll, alle wichtigen Nummern auf einer Seite übersichtlich dargestellt zu haben. Man sollte nicht dann erst mit dem Suchen anfangen müssen“, so Anna-Lena Panzer, Geschäftsstellenleiterin der Gesundheitsregion Plus.

Der Flyer soll Klarheit schaffen und helfen, die medizinischen Strukturen effizient und verantwortungsbewusst zu nutzen.

Der Flyer wird in Kinder- und Hausarztpraxen im Landkreis Pfaffenhofen sowie im Landratsamt und Gesundheitsamt zur Mitnahme ausliegen.

Online ist er auf der Homepage des Landkreises Pfaffenhofen unter

[www.landkreis-pfaffenhofen.de/leben/gesundheit/gesundheitsregion-plus/wissenswertes/downloads/](http://www.landkreis-pfaffenhofen.de/leben/gesundheit/gesundheitsregion-plus/wissenswertes/downloads/)

abrufbar.



## Energie für Jetzendorf – Informationsveranstaltung zu Energiegenossenschaft und Nahwärmenetz

Unter dem Titel „Energie für Jetzendorf“ fand kürzlich in unserer Gemeinde eine von Manfred Mayr organisierte Informationsveranstaltung rund um die Themen Energiegenossenschaft und Nahwärmenetz statt. Die Begrüßung der zahlreich erschienenen Besucherinnen und Besucher übernahm 1. Bürgermeister Tobias Endres.

Im Anschluss folgten drei informative und praxisnahe Vorträge: Andreas Herschmann, Vorstand der Bürgerenergiegenossenschaft Pfaffenhofen, stellte erfolgreiche Projekte aus dem Landkreis vor und gab wertvolle Einblicke in die Organisation und Arbeitsweise einer Energiegenossenschaft.

Rudi Breitsameter, Vorstand der Energiegenossenschaft Eck, berichtete über die erfolgreiche Umsetzung des dortigen Nahwärmenetzes und die positiven Erfahrungen aus der Bürgerbeteiligung.

Rita Reil stellte abschließend das bestehende Jetzendorfer Nahwärmenetz vor, an das bereits die Schule, der Kindergarten Spatzennest sowie rund 20 weitere Gebäude angeschlossen sind.

Ziel der Veranstaltung war es, über Möglichkeiten zu informieren, wie die Nahwärme auch im Hauptort Jetzendorf weiter ausgebaut werden kann. Ein möglicher nächster Schritt wäre

die Gründung einer Bürgerenergiegenossenschaft, um den Ausbau gemeinschaftlich voranzutreiben.

Die Gemeinde Jetzendorf ist mit der Erstellung der kommunalen Wärmeplanung bereits ihrer wichtigen Pflicht im Bereich der Energiewende nachgekommen. Durch diese Planung, die auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht wurde, konnten geeignete Gebiete für eine zentrale Wärmeversorgung aufgezeigt werden.

Dabei ist klarzustellen, dass die Gemeinde selbst kein Nahwärmenetz errichten oder betreiben wird, sondern – wie bereits beim erfolgreichen Projekt im Ortsteil Eck – im Rahmen ihrer Möglichkeiten unterstützend tätig sein wird. Bürgermeister Tobias Endres betonte, dass die Gemeinde ein solches bürgerschaftliches Engagement ausdrücklich begrüßt und nach Kräften fördern wird.

Er zeigte sich zuversichtlich, dass sich auch in Jetzendorf engagierte Bürgerinnen und Bürger finden, die sich für ein nachhaltiges und zukunftsorientiertes Energiekonzept einsetzen.

Die bereits bestehende Interessengemeinschaft für eine mögliche Bürgerenergiegemeinschaft wird in den nächsten Monaten auf die Bürgerinnen und Bürger zukommen, um das Interesse an einem Nahwärmeanschluss abzufragen.





## Ein Repaircafé für Jetzendorf! Reparieren statt wegwerfen – aber wo?

Wir wollen mit der Volkshochschule ein Repaircafé ins Leben rufen und suchen Mitstreiterinnen und Mitstreiter, die defekte, aber erhaltenswerte Dinge wieder instand setzen können. Das Ziel: Elektrokleingeräte, Kleinmöbel, Spielzeug, elektronische Geräte erfahren eine Lebensverlängerung und landen nicht im Müll.

Wir suchen fachkundige „Unruheständler“ wie Handwerker oder Ingenieure, die etwas Zeit investieren wollen. Besonders gefragt sind Kenntnisse in Elektro- und Kommunikationstechnik, IT-Hardware und Feinmechanik.

Willkommen sind alle, die schrauben, messen, löten und reparieren, was sonst in der Tonne landen würde.

Gesucht werden aber auch ein oder zwei ehrenamtliche Koordinatorinnen und/oder Koordinatoren, die das Team für die jeweiligen Termine zusammenstellen, den Raum vorbereiten und ggf. Kaffee kochen.

Im alten Rathaus Jetzendorf soll ab 2026 monatlich oder alle zwei Monate das Repaircafé öffnen.

Ehrenamtliche Reparateure bringen ihr fachliches Wissen und Können ein, man tauscht sich aus, fachsimpelt und trinkt dabei eine Tasse Kaffee.

Das Repaircafé steht allen Bürgerinnen und Bürgern offen, die ihre Geräte weiter nutzen wollen. Gegen eine Spende für die notwendigen Auslagen wie Material und den Betrieb des Cafés machen sich die Helfer ans Werk.



Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der VHS Pfaffenhofen, Herrn Michael Hagn: [Michael.Hagn@landratsamt-paf.de](mailto:Michael.Hagn@landratsamt-paf.de), Tel. 08441 – 27 – 445.

Herr Hagn lädt Sie dann zu einem ersten Organisationstreffen ein, bei dem alle weiteren Fragen besprochen werden.

## Ein Bürger-Kontakt-Forum für Jetzendorf!

Es gibt viele Menschen, die Kenntnisse, Fähigkeiten oder Fertigkeiten besitzen, von denen aber kaum jemand weiß. Ebenso gibt es Menschen, die genau diese Dinge suchen, aber nicht wissen, wo sie zu finden sind.

Deshalb soll es in Jetzendorf nun ein „Bürger-Kontakt-Forum“, also eine Art „Börse“ für solche Angebote und Nachfragen geben.

An einer Pinnwand im alten Rathaus können sich ab 1. Dezember 2025 alle Interessierten unter den Rubriken „Ich biete“/„Ich suche“ melden.

Die Karten für die Eintragungen liegen aus. Sie müssen das Datum und die Kontaktdaten enthalten, die jede/r freiwillig angeben möchte (z.B. Name, E-Mail, Telefon Festnetz, Telefon Mobil, WhatsApp, Signal, Adresse...).

Nach Erledigung entfernt jede/r selbständig die Karte(n).

Die maximale Laufzeit beträgt sechs Monate, danach werden die Karten abgenommen.

Beispiele

Ich biete	Ich suche
Ich war gerade drei Wochen in der Antarktis und teile gerne meine Erfahrungen.	Ich möchte gerne Acrylmalerie lernen. Wer kann mir beim Start helfen?
Ich bin leidenschaftlicher Drechsler und gebe gerne mein Können weiter.	Ich komme mit meiner Nähmaschine nicht mehr zurecht. Wer kann mir helfen?

Die Pinnwand befindet sich direkt am Eingang im alten Rathaus und ist jederzeit zugänglich.

## Offizielle Inbetriebnahme der Nahwärmeheizung Eck

Am 01. Oktober fand in Eck die offizielle Inbetriebnahme der neuen Nahwärmeheizung statt. In den letzten Monaten wurde hier durch die Energiegenossenschaft Eck eG ein wahres Vorzeigeprojekt umgesetzt, das eindrucksvoll zeigt, was durch bürgerschaftliches Engagement und Zusammenhalt erreicht werden kann.

Das Nahwärmenetz versorgt künftig 32 Häuser im Ortsteil Eck zuverlässig mit sauberer, regional erzeugter Energie und leistet damit einen wichtigen Beitrag zur Energiewende in der Gemeinde Jetzendorf.

Erster Bürgermeister Tobias Endres zeigte sich bei der feierlichen Inbetriebnahme beeindruckt vom Engagement der Beteiligten:

„Mit der Nahwärmeheizung Eck ist ein herausragendes Projekt entstanden, das nicht nur zur nachhaltigen Energieversorgung beiträgt, sondern auch den starken Gemeinschaftsgeist in diesem Ortsteil unterstreicht. Ohne den enormen ehrenamtlichen Einsatz vieler Bürgerinnen und Bürger wäre dieses Projekt nicht möglich gewesen. Dafür gebührt allen Beteiligten großer Respekt und Anerkennung.“



Landrat Albert Gürtner, Vorsitzender der Energiegenossenschaft Eck eG Rudolf Breitsameter und Erster Bürgermeister Tobias Endres

Die Gemeinde Jetzendorf gratuliert der Energiegenossenschaft Eck eG herzlich zur erfolgreichen Umsetzung und wünscht für den Betrieb des Nahwärmenetzes stets einen reibungslosen Verlauf.

## Wechsel des First Responders / Helfer vor Ort (HvO)

Nachdem der First Responder, damals noch unter dem Namen „Helfer vor Ort“ im Gemeindegebiet Hilgertshausen-Tandern 1997 seinen Betrieb aufnahm, wurde dieser Dienst 28 Jahre lang unter der Trägerschaft des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK) durchgeführt.

Aufgrund interner Änderungen erfolgte, nach langwierigen Verhandlungen mit dem BRK, der Wechsel zur Feuerwehr Hilgertshausen.

Die Mitglieder des First Responder Hilgertshausen-Tandern möchten auf diesem Weg den Kommandanten der Feuerwehr Hilgertshausen, Herrn Franz Lugmayr und Herrn Maximilian Fottner, dem 1. Bürgermeister Dr. Markus Hertlein, den Mitgliedern der Gemeinderäte Hilgertshausen-Tandern, Jetzendorf und Gerolsbach und dem Förderverein, vertreten durch den 1. Vorstand, Herrn Markus Hofner, recht herzlich für die erhaltene Unterstützung danken. Ohne sie wäre eine Umsetzung des Projektes „Umzug First Responder“ nicht möglich gewesen.

Ein herzlicher Dank gilt ferner allen Spenderinnen und Spendern, die uns auch heuer wieder unterstützt haben. Ohne sie wäre die Arbeit des First Responders unter den gewohnten Rahmenbedingungen nicht möglich.

In diesem Zusammenhang muss darauf hingewiesen werden, dass der First Responder-Dienst durch rein ehrenamtlich tätige Kräfte geleistet wird.

Daher ist eine Dienstbereitschaft unter der Woche von ca. 18 Uhr am Abend bis ca. 6 Uhr am nächsten Morgen, sowie durchgehend von ca. 18 Uhr am Freitagabend bis ca. 6 Uhr am Montagmorgen gegeben.



*Wir, das Team des First Responder / Helfer vor Ort Hilgertshausen-Tandern, wünschen Ihnen allen ein besinnliches und ruhiges Weihnachtsfest, Zeit zum Verschnaufen, sowie Gesundheit und einen erfolgreichen Start ins Neue Jahr 2026.*

## Weihnachtsgrüße der First Responder / Helfer vor Ort Gruppe

Das Jahr 2025 neigt sich langsam, aber sicher, dem Ende entgegen. Damit wird es Zeit, die Bürgerinnen und Bürger über unsere Arbeit zu informieren.

Die Einsatzzahlen bewegen sich weiter auf konstant hohem Niveau. So wurde der First Responder bis zum Jahresende wieder zu ca. 250 Einsätzen alarmiert. Hierbei wurde qualifizierte erste Hilfe geleistet und das therapiefreie Intervall in der Notfallrettung verringert.

Das Einsatzgebiet umfasst in der Hauptsache die Gemeindegebiete Hilgertshausen-Tandern, Jetzendorf und Gerolsbach. Des Weiteren wurden auch viele Einsätze im Gebiet Altmünster und Markt Indersdorf abgearbeitet.

Neben der notfallmäßigen Erstversorgung leistete der First Responder Sanitätsabsicherungen beim 3-Tag-Fest in Hilgertshausen und beim Schloßkonzert in Tandern.

Zusätzlich übernimmt der First Responder, in Zusammenarbeit mit dem „Förderverein First Responder – Helfer vor Ort Hilgertshausen-Tandern“ die Wartung der Frühdefibrillatoren, die in den Gemeindegebieten Hilgertshausen-Tandern, Jetzendorf und Gerolsbach verteilt sind.

Die Akzeptanz, diese Geräte in bei Herz-Kreislaufstillständen zu verwenden, ist in allen drei Gemeinden sehr hoch. Dies liegt nicht zuletzt an den Vorführungen, die durch das First Responder-Personal durchgeführt werden.

# **Die Jagdgenossenschaft der Gemeinschaftsjagd Jetzendorf**

lädt ein zur nichtöffentlichen Jahresversammlung  
der Jagdgenossenschaft Jetzendorf

**Jahreshauptversammlung**  
**am Samstag, den 10. Januar 2026**  
**um 18.30 Uhr**  
**im Landgasthof Ottilinger.**

Tagesordnung Jahresversammlung der Jagdgenossenschaft:

- Bericht des Vorstandes 2025/ 2026
- Kassenbericht und Kassenprüfbericht 2025/ 2026
  - Entlastung Kassier und Vorstand
  - Sonstiges

**Anschließend, um 19:00 Uhr**  
**laden die Jäger die Jagdgenossen**  
**und deren Partner zum**  
**Wildessen im Landgasthof Ottilinger ein.**

**Die Vorstandschaft  
der Jagdgenossen**

**Die Jäger**



## Fröhliches Sommerfest auf dem Dorfplatz



Bei schönstem Wetter verwandelte sich am 13. Juli der Dorfplatz in einen Biergarten, einen Spielplatz und eine Bühne gleichermaßen. Das Sprachcafé lud zum zweiten Mal zum Fest vor der Sommerpause. Rund 40 alteingesessene und zugezogene Jetzendorferinnen und Jetzendorfer genossen die mitgebrachten Köstlichkeiten.

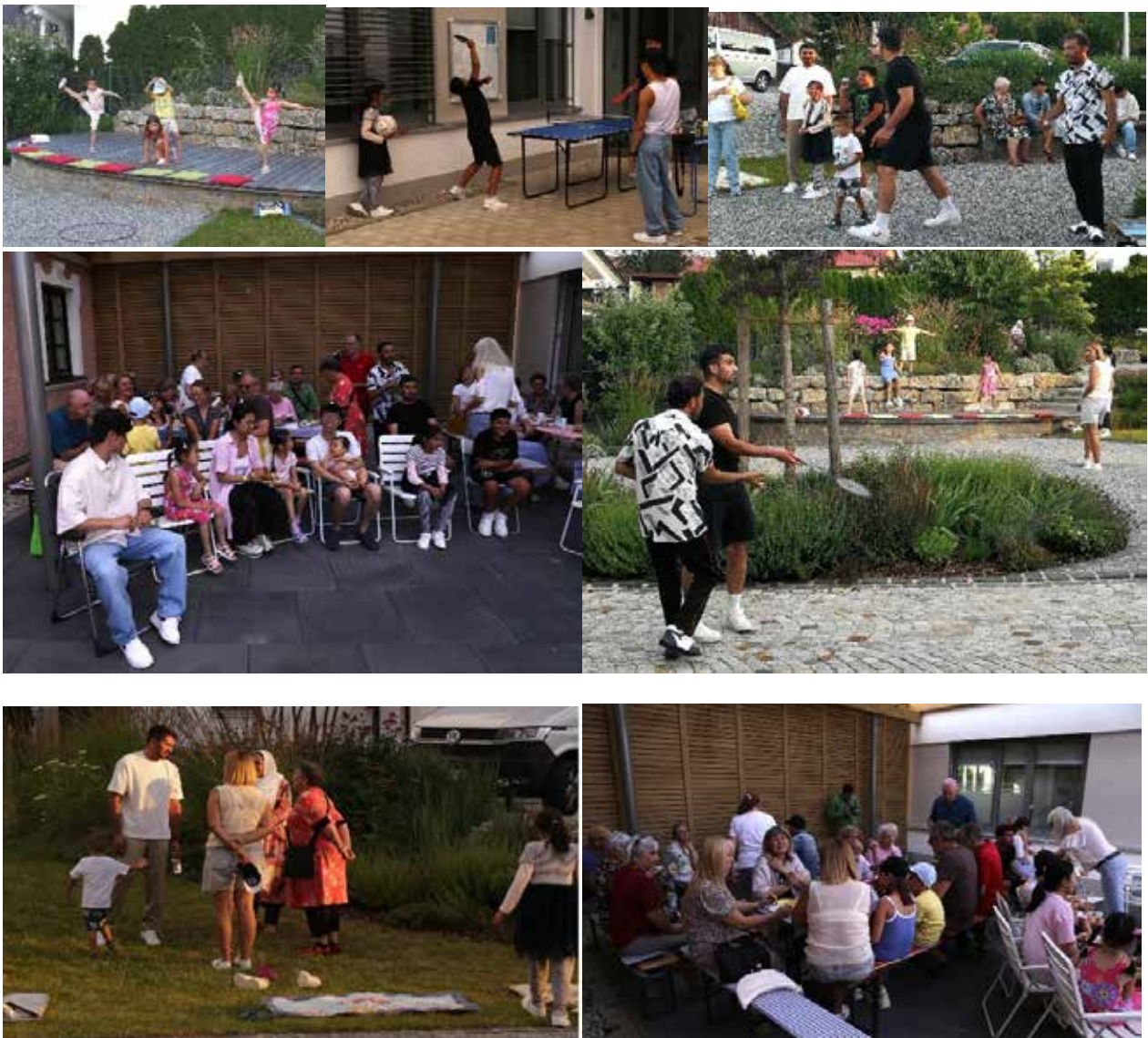
Die Spezialitäten aus den unterschiedlichen Herkunftsländern verwandelten sich auf dem Buffet in ein duftendes und vielfältiges Angebot. In ungezwungener Atmosphäre fanden Gesprächsrunden zusammen, die neben den vielen Stammteilnehmerinnen und -teilnehmern auch einige neue Interessierte bereicherten.

Der herrliche Sommernachmittag lud aber nicht nur dazu ein, zusammensitzen, zu essen, zu trinken und zu reden: Federball, Boccia und andere Spiele füllten den Dorfplatz bis in den Abend mit Lachen und Leben.

Gegen Ende gab es eine spontan ausgedachte und einstudierte Choreografie von vier Kindern, die so große Begeisterung auslöste, dass sie direkt ein zweites Mal aufgeführt wurde.

Der wohlverdiente Applaus war der krönende Abschluss eines rundum gelungenen Festes.

*Helferkreis Jetzendorf, Daniela Euringer*





## Liebe Freunde des Kaffeekranzls,

das neue Kaffeekranzl-Jahr 2025 hat leider etwas holprig begonnen: Durch den Brand im Pfarrheim konnten wir im Januar kein Treffen abhalten. Dank des großen Engagements von Bürgermeister **Tobias Endres** durften wir ab Februar im Vereinsheim des **TSV Jetzendorf** unsere Zusammenkünfte gestalten – bis zur Wiederherstellung des Pfarrheims konnten wir dort bis August bleiben.

Im Namen aller Seniorinnen und Senioren sagen wir Herrn Endres und dem Verein ein herzliches **Dankeschön!**

Das Jahr war anschließend wieder erfüllt von schönen Momenten – mit **Singen, Feiern, Grillen** und vielen **interessanten Vorträgen**. Besonders in Erinnerung bleiben die Beiträge von

- **Dr. Grein** aus dem Kreiskrankenhaus Pfaffenhofen zum Thema Schlaganfall,
- **Annette Hernes** über Ernährung im Alter.
- Sowie ein Vortrag über *Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht*.

Auch die Seniorenbürgerversammlung mit unserem Bürgermeister Tobias Endres und der mitreißende Auftritt der Mini-Shadow-Tänzer aus Reichertshausen waren echte Höhepunkte des Jahres.

Nun neigt sich das Jahr 2025 dem Ende zu.



Wir, das **Kaffeekranzl-Team**, wünschen allen Seniorinnen, Senioren und Mitbürgerinnen und Mitbürgern eine **besinnliche Adventszeit, gesegnete Weihnachten** und ein **gesundes, friedliches neues Jahr 2026!**



Ein  
frohes  
Weihnachtsfest  
ein paar Tage Ruhe,  
Zeit spazieren zu gehen  
und die Gedanken schweifen  
zu lassen, Zeit für sich, für die Familie,  
für Freunde. Zeit, um Kraft zu sammeln für  
das neue Jahr. Ein Jahr ohne Angst und große  
Sorgen, mit so viel Erfolg, wie man braucht, um zufrieden  
zu sein, und nur so viel Stress, wie man verträgt, um gesund zu  
bleiben, mit so wenig Ärger wie möglich und so viel Freude wie nötig,  
um 365 Tage lang glücklich zu sein. Mit diesem Weihnachtsbaum der  
guten Wünsche unsere herzlichen Grüße  
und ein gesundes Jahr 2026  
Ihre Nachbarschaftshilfe  
Jetzendorf

## Weihnachtsgrüße vom Obst- und Gartenbauverein

Christrose (Karin Hartel)

Sie lebt, sie blüht, auf ihre Weise  
und ist ein Gruß der Weihnachtszeit  
ins neue, unberührte Jahr.  
Der Tannenduft vom zarten Zweige,

sei Weihnachtsbote Dir.

Ein Fest der Seele, Zeit der Stille,  
voll Hoffnung für die ganze Welt,  
dass Frieden werde.  
Liebe bleibe, wo sie erblüht.

*In diesem Sinne wünschen wir allen Gemeindebürgerinnen und -bürgern  
ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest.*

*Bei unseren Mitgliedern möchten wir uns für Ihre Treue und den  
guten Besuch unserer Veranstaltungen herzlich bedanken.*

### Terminvorschau 2026

28.02. Winterschnittkurs	11.04. Blumentauschmarkt	31.07. Sommerschnittkurs	07.11. Herbstversammlung
21.03. Frühjahrsversammlung	Mitte Juni: Ausflug	07.08. Ferienprogramm	

## Von de Jetzendorfa Theatara !!

*Das Jahr neigt sich dem Ende zu, und so wünschen wir allen eine ruhige und besinnliche Adventszeit,  
schöne Weihnachten und Weihnachtsfeiertage, sowie einen guten Rutsch  
in ein neues, gesundes und erfolgreiches Jahr 2026.*

**Zu unserer Mitgliederversammlung mit Neuwahlen,  
am Sonntag, 25.01.2026 im Gasthaus Ottilinger, Beginn 17.00 Uhr,  
laden wir unsere Mitglieder ganz herzlich ein  
und freuen uns auf zahlreiches Kommen.**

Auch im nächsten Jahr werden wir wieder ein schönes Theaterstück auf unserer Bühne beim Ottilinger präsentieren.

**Wir spielen an folgenden Tagen: 10., 11., 17., 18., 24., 25. und 30. April 2026**

Der Kartenvorverkauf findet am Samstag, 14.03.2026 ab 10.00 Uhr beim Ottilinger statt.

Zur Gestaltung unserer Bühne brauchen wir viel altes grindigs Gelumps- und Gerödelzeug, wie zum Beispiel geflochtene verschiedene Körbe groß und klein, einen alten Sautrog (nicht zu groß), ein altes oreidiges Kanapee (ebenfalls nicht zu groß), einen alten (Kleider-) Schrank mit nur einer Türe Anschlag rechts, alte verhunackelte Decken, eine alte Bank (maximal für 2-3 Leute), alte Töpfe, alte Stricke, alte Flaschen mit Bügelverschluss, alte Tonflaschen, einen alten kleinen (runden) Holzofen mit Rohr, eine alte Küchenkommode, oder was sonst noch an altem Zeugs rumliegt, das für eine Theaterbühne brauchbar ist...

### **Wer kann uns so was leihen oder auch schenken ??**

Wir würden uns freuen, wenn wir darüber Unterstützung zur Bühnengestaltung erhalten würden und bedanken uns vorab ganz sakrisch. Gerne können vorab auch Bilder an unsere Theater-email Adresse: [theajetz-vorstand@t-online.de](mailto:theajetz-vorstand@t-online.de) geschickt werden.

Oder einfach melden bei: Ruppert Leimberger, Tel. 5601 oder Marion Ostermeier, Tel. 99128

Bleibt's gsund, bis boid, eire Jetzendorfa Theatara,  
D'Jetzendorfa Theatara e.V.





Zukunft braucht Menschlichkeit!

## **Jahreshauptversammlung mit Ehrungen und Adventsfeier!**

Der VdK Ortsverband Jetzendorf lädt alle  
Mitglieder mit Begleitung,  
zu Kaffee, Gebäck und  
später Schnitzel mit Salat,  
ins Gasthaus Ottilinger in Jetzendorf ein.  
*am*  
*Samstag, den 22.11.2025*  
*um 14:00 Uhr*



Auf Euer kommen freut sich die Vorstandschaft.

*Wir wünschen allen Mitbürger/innen ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein friedliches, gesundes Jahr 2026*

## Kindergartenanmeldung und Tag der offenen Tür für das Betreuungsjahr 2026/2027 in beiden Kindertagesstätten der Gemeinde Jetzendorf



### Kindergarten Spatzennest

Brunnenweg 4, 85305 Jetzendorf, Tel.: 08137/8880



#### Tag der offenen Tür

Freitag, den 27.02.2026 von 15:00 Uhr – 17:00 Uhr



#### Kindergartenanmeldung

Donnerstag, 12.03.2026 von 8:00 Uhr – 16:00 Uhr

### Kinderhaus Regenbogen Priel

Pfaffenhofener Str. 8, 85305 Jetzendorf,  
Tel.: 08137/9950900



#### Tag der offenen Tür

Freitag, den 27.02.2026 von 15:00 Uhr – 17:00 Uhr



#### Kinderhausanmeldung

Donnerstag, 05.03.2026 7:30 Uhr – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr

Freitag, 06.03.2026 7:30 Uhr – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:15 Uhr

Am Tag der offenen Türe liegen Terminlisten für die beiden Anmeldetage aus, in die Sie sich eintragen können. Gerne können Sie auch telefonisch einen Anmeldetermin bei der Kinderhausleitung Frau Christiane Geisel-Zenkert vereinbaren.



Im Kindergartenjahr 25/26 begleitet uns das Thema: „Kunterbunt ist unser Leben, wir sind Kinder dieser Welt!“

Der erste Elternabend stand ganz im Zeichen der Vielfalt: In gemütlicher Atmosphäre gestalteten die Eltern individuelle Sitzkissen für ihre Kinder.



# HERBST am Schafflerhof



Die Schafe bereichern den Alltag der Kinder: Sie unterstützen sie in der Eingewöhnung, spenden Ruhe und Geborgenheit und laden immer wieder zum Staunen ein.



Nach den Ferien gibt es viel Neues zu entdecken: Hüpfpferde, Hängematten und Rutschfahrzeuge laden zum Ausprobieren ein, und auch die sich verändernde Natur hält viele Momente des Staunens bereit.



Der Herbst bringt die Früchte zum Reifen, die wir im Frühling gesät haben. Nun können wir Tomaten, Gurken, Karotten, Kürbisse und verschiedene Obstsorten von den Bäumen ernten.



Anna Prasser



## Spannende Aktivitäten im Kindergarten Spatzennest – Von Flusskrebse und Teichbewohnern

Passend zum Jahresmotto „Rund um's Wasser“ durften die Kinder im Oktober zwei spannende Aktivitäten erleben – beide ganz im Zeichen unserer heimischen Gewässer.

Zuerst kamen ein paar Flusskrebse „zu Besuch“ in den Kindergarten. Diese waren ursprünglich gar nicht in der Ilm ansässig – der Onkel von unserer Monika hat jedoch vor über 2 Jahrzehnten einige in der Ilm ausgesetzt. Ludwigs Papa Tobias, Mitglied im Fischerverein, hat für die Spatzenkinder welche gefangen und als Anschauungsobjekte mitgebracht.



sen, die jetzt im Herbst ihre Farben wechseln.

Auch Libellenlarven, Wasserläufer (auch „die Wasserpolizei“ genannt), Frösche, Gelbrandkäfer, Rückenschwimmer und Wasserschnecken konnten aus nächster Nähe beobachtet werden – natürlich alles behutsam aus dem Teich geholt und erklärt.

Zum Abschluss stärkten sich alle mit Wiener und Brezen, und als süßen Abschluss gab es – passend zum Thema – einen Gummibärl-Frosch!

Ein herzliches Dankeschön an Familie Reitner, die diesen spannenden Tag möglich gemacht hat.



Die Kinder lernten, dass Flusskrebse unverwechselbare Tiere sind: Sie haben große Scheren, lange Antennen, zehn Beine und einen braunen Panzer – fast wie kleine Wesen aus der Urzeit! Sie fressen fast alles, was sie im Wasser finden – Insekten, Muscheln, Schnecken, Würmer, Frösche, Fische und auch Wasserpflanzen. Damit sind sie so etwas wie die Gesundheitspolizei der Bäche und Flüsse, denn sie halten das Wasser sauber.

Danke an Familie Furtmayr für diese tolle Praxisstunde!

Ein paar Tage später besuchten die Kinder den Teich von Familie Reitner. Dort lernten sie viele Pflanzen und Tiere kennen, die im und rund um den Teich leben. Besonders eindrucksvoll waren die bunten Seero-





## Ferienprogramm 2025

Auch in diesem Jahr konnte die Gemeinde Jetzendorf durch den Einsatz vieler ehrenamtlicher Helfer, den Vereinen und Organisationen ein abwechslungsreiches Ferienprogramm anbieten. Es wurden 14 verschiedene Veranstaltungen angeboten für Kinder und Jugendliche im Alter von 5-17 Jahren. Dieses Jahr nahmen 84 Kinder am Ferienprogramm teil.

**Allen Beteiligten, die die Ausführung des Ferienprogrammes durch Ihren persönlichen Einsatz möglich machten, ein herzliches Dankeschön!**

### Ferienprogramm PGR Jetzendorf – Experimente mit Wind, Sonne, Biomasse am 25.08.2025

Mit Spaß und Entdeckergeist erkundeten die Kinder bei der Veranstaltung, die vom Pfarrgemeinderat Jetzendorf angeboten wurde, die Welt der erneuerbaren Energien in drei Teams: Sonne, Wind und Biomasse. Veranstaltungsort war das Hackschnitzelheizkraftwerk, mit dem das Jetzendorfer Schulhaus und die Turnhalle mit Wärme versorgt werden.

Dort war das anschauliche und zum Experimentieren gebaute Energie-Modell des Jetzendorfer Technik-Pioniers Manfred Mayr für die Kinder aufgebaut. Eifrig erzeugten sie anhand von handbetriebenen kleinen Generatoren, die Mayr in das Modell integriert hatte, Strom, der die Miniaturgebäude, akustischen Geräte und Lichtelemente mit Energie versorgte. Mit einem leckeren Imbiss, der von Helga Putz zubereitet wurde, konnten sich die Kinder stärken.



Ein Versuch im Sektglas zum Thema CO2 bereiteten den kleinen Forschern viel Spaß. Am Ende bauten sie sich aus Speiseresten eine eigene kleine „Flaschen- Biogasanlage“ zum Mitnehmen, auf der sich zuhause – wenn alles klappt – in den darauffolgenden Tagen ein aufgepufferter Luftballon aufbläht.

Rita Reil

### Besuch Allianz Arena München zum Telekom Cup Spiel FC Bayern München vs. Tottenham Hotspur

Gemeinsam mit dem Bayernfanclub „Club Lausham 1988 – CL'98“ ging es am 07.08.2025 für 7 Jungs zum Telekom Cup Spiel des FC Bayern München gegen Tottenham Hotspur. Das Spiel endete erfolgreich für den FC Bayern München mit 4:0.





## Ferienprogramm des OGV-Jetzendorf 2025

Im Rahmen des Jetzendorfer Ferienprogramm betreute der Obst- und Gartenbauverein 18 Kinder, die auf dem Erlebnishof Ferlhof bei Hilgertshausen Landwirtschaft live erleben wollten. Die sechs- bis neunjährigen Kinder lauschten der Praktikantin gespannt, die Interessantes und Wissenswerthes von Eseln, Ziegen, Kaninchen und Hühnern erzählte, die sie anschließend auch streicheln durften. Zudem halfen die Kinder begeistert beim Spaghetti-Machen mit, die nur mit Vorsicht und Geduld eine Länge von 14m erreichten.

Nun hatten noch die Angusrinder im Freiluftstall Hunger und die Kinder fütterten sie mit Feuereifer.

Anschließend durften die fleißigen Helfer ihren Hunger und Durst mit den selbstgemachten Nudeln und den vom Obst- und Gartenbauverein spendierten Getränken stillen und hinterher mit der Ferlhofbäuerin Erika Demmelmaier noch eine Vielzahl Runden mit dem alten Eicher-Traktor drehen, bevor es auf den Spielplatz ging und sie wieder von ihren Eltern abgeholt wurden.



## Ferienprogramm der Feuerwehr

Am Samstag den 09.08.2025 nahmen 15 Kinder am Ferienprogramm der Feuerwehr teil. Es gab einige Spiele, aber auch einiges Rund um die Feuerwehr zu entdecken.

Das Feuerwehrhaus wurde z.B. gezeigt, eine improvisierte Kriechstrecke konnte getestet werden, Feuerwehr Minigolf und Leinenbeutelkegeln standen auf dem Programm. Auch die Aus-

rüstung eines Atemschutzgeräteträgers war zu bestaunen. Zusätzlich wurde ein Löschaufbau spielerisch vermittelt.

Highlights waren jedoch auf jeden Fall die Rundfahrt mit dem neuen HLF 20 und der Besuch eines originalen Feuerwehr Trucks vom New York City Fire Department.

*Kerstin Todt*







## Spielenachmittag am Biotop

Mehr als 25 Kinder von 6 - 10 Jahren hatten viel Spaß bei der Spieleolympiade am Biotop.

5 Stationen mussten durchlaufen werden, wo Geschicklichkeit, Mut, Teamwork und Wissen gefragt waren. Tischkegeln, Wasserlauf, bayrisches Wörter Rätsel, geschickt im Brettspiel und Biertragl klettern standen als Disziplinen auf dem Plan. Welche mit Bravour von den Teilnehmern gemeistert wurden.

Es gab nur Sieger und jeder erhielt einen Zauberwürfel, gestiftet von der Raiffeisen Bank Dachau/Jetendorf.

Roswitha Glas





# Kinderfasching

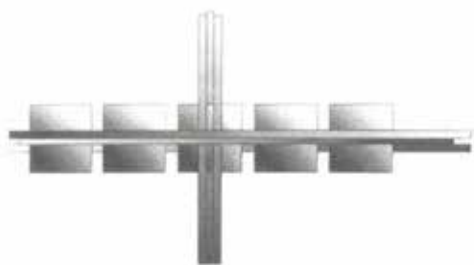
Sonntag, 08.02.2026

14.00 bis 18.00 Uhr

Eintritt frei!

DJ Adriano  
und sein Clown  
Garde OCV Steinkirchen  
(ca. 15.30 Uhr)  
Große Tombola

TSV



EVANG.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE  
KEMMODEN-PETERSHAUSEN

## Gottesdienste

### Sonntag 23.11.2025

10:30 Uhr Markt Indersdorf – Gottesdienst für Große und Kleine  
10:30 Uhr Markt Indersdorf – Gottesdienst zum Ewigkeits-  
sonntag mit Abendmahl (Wein) und Totengedenken

### Sonntag 30.11.2025 1. Advent

10:30 Uhr Petershausen  
10:30 Uhr Vierkirchen – Kath. Pfarrsaal –  
ökumenischer Kindergottesdienst

### Montag 01.12.2026

18:30 Uhr Markt Indersdorf – ökumenisches Friedensgebet

### Sonntag 07.12.2025 2. Advent

10:30 Uhr Petershausen – Gottesdienst –  
parallel Kindergottesdienst

### Sonntag 14.12.2025 3. Advent

09:00 Uhr Lanzenried – Abendmahl (Wein)  
10:30 Uhr Markt Indersdorf – Abendmahl (Wein)  
10:30 Uhr Petershausen – Gottesdienst für Große und Kleine

### Sonntag 21.12.2025 4. Advent

10:30 Uhr Markt Indersdorf – Gottesdienst für Große und Kleine

### Mittwoch 24.12.2025, Heiliger Abend

15:00 Uhr Petershausen – Mini-Weihnacht für die ganze  
Familie mit kleinen Kindern  
16:30 Uhr Vierkirchen – Kath. Kirche – Christvesper  
17:00 Uhr Petershausen – Christvesper  
18:00 Uhr Markt Indersdorf – Christvesper  
22:00 Uhr Kemmoden – Christmette

### Donnerstag 25.12.2025 1. Weihnachtsfeiertag

10:30 Uhr Lanzenried – Abendmahl (Wein)

### Freitag 26.12.2025 2. Weihnachtsfeiertag

10:30 Uhr Kemmoden

### Mittwoch 31.12.2025 Sylvester

17:00 Uhr Kemmoden

### Donnerstag 01.01.2026 Neujahr

19:00 Uhr Vierkirchen

### Montag 05.01.2026

18:30 Uhr Markt Indersdorf – ökumenisches Friedensgebet

### Dienstag 06.01.2026 Epiphania

10:30 Uhr Markt Indersdorf –  
Gottesdienst , anschl. traditionelle Wanderung

### Sonntag 11.01.2026

09:00 Uhr Lanzenried – Abendmahl (Traubensaft)  
10:30 Uhr Markt Indersdorf – Abendmahl (Traubensaft)  
10:30 Uhr Petershausen – Gottesdienst für Große und Kleine

### Sonntag 18.01.2026

09:00 Uhr Kemmoden  
10:30 Uhr Petershausen – Abendmahl (Traubensaft) –  
parallel Kindergottesdienst  
18:00 Uhr Petershausen – ökumenisches Friedensgebet  
zur Gebetswoche für die Einheit der Christen

### Sonntag 25.01.2026

10:30 Uhr Markt Indersdorf – Gottesdienst für Große und Kleine

### Sonntag 01.02.2026

10:30 Uhr Petershausen

### Montag 02.02.2026

18:30 Uhr Markt Indersdorf – ökumenisches Friedensgebet

### Sonntag 08.02.2026

09:00 Uhr Lanzenried – Abendmahl (Wein)  
10:30 Uhr Markt Indersdorf – Abendmahl (Wein)  
10:30 Uhr Markt Indersdorf – Gottesdienst für Große und Kleine

### Sonntag 15.02.2026

09:00 Uhr Kemmoden  
10:30 Uhr Petershausen

### Sonntag 22.02.2026

10:30 Uhr Markt Indersdorf – Gottesdienst für Große und Kleine

## Pfarrbüro:

Rosenstraße 9 · 85238 Petershausen · Tel.: 0 81 37 - 9 29 03 · Fax: 0 81 37 - 9 29 04

E-Mail: [pfarramt.kemmoden@elkb.de](mailto:pfarramt.kemmoden@elkb.de) · [www.petershausen-evangelisch.de](http://www.petershausen-evangelisch.de)

## Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Dienstag und Mittwoch von 9 – 11 Uhr und Donnerstag von 16 – 18 Uhr  
(außer in den Schulferien)

Pfarrer Robert Maier Tel.: 0160-90208632







## GOTTESDIENSTORDNUNG

des katholischen Pfarrverbandes Jetzendorf und Steinkirchen

**Mittwoch 10.12. Mittwoch der 2. Adventswoche**  
Jetzendorf 18:30 Englamt gestaltet von der Ilmtalmusik

**Freitag 12.12. Hl. Johanna Franziska v. Chantal, Ordensgründerin**  
Eck 8:00 Englamt

**Dienstag 16.12. Hl. Sturmius, Gründerabt von Fulda**  
Jetzendorf ab 9:00 Krankenkommunion

**Mittwoch 17.12. Mittwoch der 3. Adventswoche**  
Volkersdorf 18:30 Englamt gestaltet von der Schülergruppe Evi Hofner

**Freitag 19.12. Freitag der 3. Adventswoche**  
Jetzendorf 6:00 Englamt gestaltet von den Brassinger Bläsern

**Samstag 20.12. Samstag der 3. Adventswoche**  
Jetzendorf 9:30 Hl. Messe mit anschließender Aussetzung des Allerheiligsten anschl. Anbetung  
Jetzendorf 11:00 Einsetzung mit eucharistischen Segen

**Mittwoch 24.12. HEILIGER ABEND**  
Jetzendorf 16:30 Kinderchristmette gestaltet Schülergruppe Evi Hofner  
Jetzendorf 22:30 Christmette

**Donnerstag 25.12. HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN - WEIHNACHTEN**

Jetzendorf 10:30 Pfarrgottesdienst für den PV gestaltet vom Kirchenchor

**Freitag 26.12. HL. STEPHANUS, Erster Märtyrer**  
Volkersdorf 18:30 Hl. Messe mit Segnung des Johannisweines

**Mittwoch 31.12. Hl. Silvester I., Papst**  
Steinkirchen 17:00 Andacht zum Jahresschluss für den Pfarrverband

**Donnerstag 01.01. NEUJAHR - HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA**  
Jetzendorf 17:00 Neujahrsgottesdienst für den Pfarrverband mit Aussendung der Sternsinger anschl. Neujahrsempfang

**Dienstag 06.01. ERSCHENUNG DES HERRN - EPIPHANIE**  
Jetzendorf 10:30 Gottesdienst mit Kommunionfeier mit Rückkehr der Sternsinger  
Jetzendorf 17:00 Drei-Königs-Konzert

**Bitte beachten Sie immer die aktuelle Gottesdienstordnung!**

## Ministranten Ausflug 2025

Unser diesjähriger Miniausflug ging nach Bamberg. Vom 4.8. bis 8.8.25 hatten wir ein vielseitiges Programm und konnten unvergessliche Eindrücke sammeln. Nachdem wir am Montag mit dem Zug angereist sind und unsere Jugendherberge und die nähere Umgebung erkundeten, konnten wir am Dienstag bei einer Stadtrallye einen Eindruck von der UNESCO-Weltkulturerbe-Stadt gewinnen.

Am Nachmittag haben wir eine private Domführung bekommen, bei der wir Bereiche entdecken konnten, die für normale Besucher nicht zugänglich sind. Unsere traditionelle Wanderung fand am Mittwoch statt: bei der Besichtigung der Altenburg konnten wir den herrlichen Ausblick auf die Stadt genießen. Anschließend besuchten wir das Kloster St. Michael und beendeten den Tag mit einer Überfahrt mit der Don Bosco Fähre, bei der auch ein paar Minis selbst steuern durften.

Große Freude machte uns die Vorbereitung und Gestaltung eines Gottesdienstes, den wir in unserer 14-köpfigen Gruppe feierten. Am Donnerstag stand eine Schifffahrt auf der Regnitz auf dem Programm und abends konnten wir dann den Mini-



ausflug mit unserem alljährlichen bunten Abend ausklingen lassen. Nach einem kleinen Zwischenstopp bei McDonalds traten wir unsere Heimfahrt am Freitag an.

Es war ein gelungener Ausflug in eine sehr schöne und sehenswerte Stadt, bei dem jeder Spaß hatte. Einen großen Beitrag haben die Betreuer geleistet, bei denen wir uns an dieser Stelle herzlich bedanken möchten.

Luzia Seidl und Lena Öttl



## Messe in den Bergen 2025

Am Sonntag, den 21. September 2025, ging es mit dem Bus erstmalig gemeinsam für die beiden Pfarrverbände Jetzendorf - Steinkirchen und Immünster - Hettenshausen - Reichertshausen zur Messe in den Bergen in die Jachenau, südwestlich von Lenggries gelegen, zwischen Isar und Wal-

chensee. Ab dem Ortsteil Bäcker machte sich etwa die Hälfte der Mitfahrenden auf eine knapp 4 km lange Wanderung entlang des Baches Jachen zur Kirche St. Nikolaus.

Dort zelebrierte Gemeindefereferentin Frau Christiane März, die in dieser Gegend aufgewachsen ist, mit allen gemeinsam die Wortgottesfeier, die musikalisch von der Pfarrer Schorsch Band begleitet wurde. Im Anschluß daran erläuterte Herr Gudelius, ein „zuagroasta Jachenauer“, wie er sich selbst bezeichnete, die Geschichte und Entwicklung der Jachenau (sie ist die kleinste



selbstverwaltete Gemeinde in Bayern) sowie die künstlerische Ausgestaltung der Kirche mit all ihren Besonderheiten. Nach dem Gottesdienst ging es dann zum gemeinsamen Mittagessen in den Gasthof Jachenau. Der Nachmittag stand zur freien Verfügung, was viele zu Spaziergängen im dichten Wandernetz der Jachenau nutzten. Vor der Abfahrt stärkten sich die meisten noch mit Kaffee und Kuchen und dann ging es mit dem „Steiner-Bus“ nach Hause, wo wir um 18:00 Uhr in Jetzendorf wieder ankamen.



## Sternsinger 2026

Die Vorbereitungen für die Sternsingeraktion in **Jetzendorf** haben begonnen. Damit möglichst alle Haushalte im Gemeindegebiet, auch in Eck und Volkersdorf, zwischen dem 01. und dem 06. Januar Besuch von den Sternsängern bekommen, brauchen wir die Unterstützung von den Kindern. Wer gerne mitmachen möchte darf sich direkt im Pfarrbüro melden Tel. 08137/655. Herzlichen Dank für die Unterstützung.

## Firmung 2026 im Pfarrverband Jetzendorf-Steinkirchen

findet am 14.07.26 um 9.30 Uhr mit Abt Markus Eller in Steinkirchen statt.

Alle Jugendlichen ab der 8. Klasse sind eingeladen sich bei Pfarrer Martin [gmartin@ebmuc.de](mailto:gmartin@ebmuc.de) oder im Pfarrbüro [pv-jetzendorf@ebmuc.de](mailto:pv-jetzendorf@ebmuc.de) anzumelden.

Weitere Informationen erfolgen nach der Anmeldung.

## Herzliche Einladung

... zum Tag der Ewigen Anbetung in Jetzendorf. Gönnen Sie sich eine Zeit der Besinnung, um für die verschiedenen Anliegen gemeinsam oder für sich zu beten.

*Wir wünschen Ihnen ein gnadenreiches Weihnachtsfest,  
sowie ein gesegnetes und glückliches Neues Jahr 2026!*

*Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Pfarrverbandes*

## Pfarrbüro des katholischen Pfarrverbandes Jetzendorf und Steinkirchen:

Schulstr. 5 · 85305 Jetzendorf · Tel. 08137/655 · Fax 3500 · E-Mail: [pv-jetzendorf@ebmuc.de](mailto:pv-jetzendorf@ebmuc.de)

**In den Weihnachtsferien vom 23.12.2025 bis 06.01.2026 ist das Pfarrbüro geschlossen!**

**Ab dem 08.01.2026 sind wir wieder für Sie da.**

**Der Anrufbeantworter wird regelmäßig abgehört.**

## Wertstoffhöfe nur für Abfälle aus dem eigenen Landkreis

Der Abfallwirtschaftsbetrieb des Landkreises Pfaffenhofen (AWP) weist darauf hin, dass die insgesamt 20 Wertstoffhöfe im Landkreis ausschließlich für die Entsorgung von Abfällen aus abfallrechtlich angeschlossenen Häusern und Wohnungen innerhalb des Landkreises vorgesehen sind. Die Finanzierung dieser Entsorgung erfolgt über die Abfallgebühr, die für jedes Objekt im Landkreis entrichtet wird. Im Gegensatz zu anderen Landkreisen erhebt der Landkreis Pfaffenhofen keine zusätzlichen Gebühren für die Annahme von z. B. Grünschnitt oder Bauschutt an den Wertstoffhöfen. „Dieses bürgerfreundliche Entsorgungssystem erfordert jedoch eine strikte Einhaltung der Regeln, um eine faire Kostenverteilung zu gewährleisten“, so AWP-Werkleiterin Elke Müller.

In letzter Zeit verzeichneten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an den Wertstoffhöfen eine steigende Zahl von Anlieferungen durch nicht berechtigte Personen. Elke Müller: „Um diesem

entgegenzuwirken, werden wir das Personal an den Wertstoffhöfen leider anweisen müssen, Ausweiskontrollen bei Fahrzeugführern durchzuführen, die kein PAF-Kennzeichen besitzen. Wir sind uns bewusst, dass diese Maßnahme auch Firmenwagenbesitzer betrifft.

Wir bitten jedoch um Verständnis, dass diese Kontrollen notwendig sind, um sicherzustellen, dass die durch die Abfallgebühren gedeckten Entsorgungskosten ausschließlich für Abfälle aus dem Landkreis aufgewendet werden.“ Alle Anliefernden ohne PAF-Kennzeichen werden daher gebeten, bei zukünftigen Besuchen an den Wertstoffhöfen entsprechende Ausweisdokumente mitzuführen, um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten.

Der AWP dankt allen Bürgerinnen und Bürgern für ihr Verständnis und ihre Kooperation.

## Abfuhrterminpläne 2026 online

Die Abfuhrtermine für 2026 können ab sofort von der Internetseite des AWP, unter [www.awp-paf.de](http://www.awp-paf.de) Abfuhrtermine heruntergeladen werden.

Haushalte, die den Abfuhrterminplan nicht von der Internetseite des AWP herunterladen können, haben die Möglichkeit den Plan beim AWP unter Telefon 08441 7879-50 anzufordern.

Weiterhin können sich alle Haushalte beim kostenlosen E-Mail Erinnerungsdienst des AWP, unter [www.awp-paf.de](http://www.awp-paf.de) Abfuhrtermine, E-Mail-Erinnerungsdienst anmelden. Sie erhalten dann, nach Wunsch, einen bzw. zwei Tage vor der Entleerung eine Mitteilung per E-Mail, welche Tonne zur Abholung bereitgestellt werden muss.



## Öffnungszeiten Wertstoffhof Jetzendorf

<b>Mittwoch</b>	16:00 - 19:00 Uhr
<b>Freitag</b>	16:00 - 19:00 Uhr
<b>Samstag</b>	10.00 - 15.45 Uhr

### Anschrift:

85305 Jetzendorf, An der Schulstraße  
(Am Tennisheim und am Lorenz-Wagner-Stadion vorbei bis zum Ende der Straße)



**Der Wertstoffhof ist am 24.12.25, 26.12.2025 und 31.12.25 geschlossen.**

**Wir bitten um Beachtung!**



**peterbeier**

**baumhausHOTEL**  
Oberbayern

**physiopoint**  
Michaela Mauer



**Doreen Göldner**  
beruflich gute Heilpraktikerin

**GREPPMEIER**  
LANDTECHNIK

**FIRST STEP**  
SCHULDBERATUNG



**BODEWA**  
Boden Decke Wand

**Zollbrecht GmbH**  
Immobilien

**Kraus**  
Edelbranddestillerie

**WALD KLEITERPARK**  
OBERBAYERN

**ANJA SEDLMEIER**  
STEUERBERATUNG

**Ha-Ra**  
Worldwide

**Moderne Bauelemente**  
Brandstetter Gerhard

**opendoor**  
FOTOGRAFIE

**MÜLLER GMBH**  
ELEKTRO-UNTERNEHMEN

**MÖCKEL'S**  
FAHRSCHULE  
inkl. Günter Hies

**Immobilien**  
Jörg Müsel

**Volksbank Raiffeisenbank**  
Dachau eG

**take IT easy**  
IT CONSULTING  
Rolf Heinemann

**Hofer's Getränke**



**Apotheke**  
am  
Schloß



**Hausmeisterservice**  
L&F

**bee friends**

**Knoll**  
REGIONAL & FAMILIAR

**la collection du hibou**  
Ilona Buhn  
Schmuck-Unikate

**Josef Reisner**

**systembau beicht gmbh**  
planung ausführung holzbau fensterbänke senkung

**LEIMBERGER**  
BAU GMBH

**Unternehmensberatung**  
Reuter und Partner

**Spenglerei**  
Schwappacher

**TARU YOGA**  
im Schloss

**kobold**  
Dominique Koenig  
Kobold Kundenberater

**SALON BERNHARD**  
Damen & Herren

**Monika Auner**  
Selbständige Schönheits-Consultant  
MARY KAY Cosmetics

**RAUM AUSSTATTUNG HUBER**

**martin nittek**  
Garten- und Landschaftsbau

**KFZ Sachverständiger & Gutachter Vöge**

**Pizzeria**  
bei Gianni

**MODE**  
AGENTUR & HANDEL  
REUTER

**FERNSEN-WOLF**



**SB – Autowaschanlage**  
Jetzendorf

**KFZ-TECHNIK ROHR**

**WALTHER**  
BÄDER & WÄRME

**ALLORA**

**pr + marketing**  
KREISL

**temptec**

# Unsere Mitglieder. Experten in Ihrer Nähe.

## Mit persönlicher Beratung.

Informieren Sie sich  
auf unserer Internetseite:  
[www.gewerbeverein-jetzendorf.de](http://www.gewerbeverein-jetzendorf.de)



**GEWERBEVEREIN**  
**JETZENDORF e.V.**

